



Liebe Dackelfreunde

Es würde uns natürlich sehr freuen, wenn Sie als Dackelbesitzer einer Regionalgruppe/Sektion und somit auch dem Schweizerischen Dachshund-Club SDC beitreten würden. So unterstützen Sie direkt unsere grossen Bemühungen für den Dackel und seine Umgebung, gleichzeitig können Sie von vielen Vorteilen profitieren.

Der SDC-Jahresbeitrag beträgt für: **Einzelperson: Fr. 80.00**
jede weitere im gleichen Haushalt lebende Person: Fr. 50.00
SKG-Veteranen: Fr. 50.00
Jugendliche bis vollendetem 18. Lebensjahr Fr. 20.00

im gleichen Haushalt wohnende

Im Mitgliederbeitrag eingeschlossen: ist der Anteil für die SKG, jährliche Direktzahlung des SDC an die SKG.
Unsere interessante Club-Zeitschrift, erscheint 4x jährlich, 1 Exemplar pro Haushalt.

Die Mitgliederbeiträge der Regionalgruppen/Sektion können Sie dem 2. Blatt entnehmen. Die Regionalgruppen/Sektion bieten viele Aktivitäten und somit Abwechslung für den Alltag. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren SDC Vorstand oder an die Regionalgruppen/Sektion.

Chers amis teckels,

Bien sûr, nous serions très heureux si, en tant que propriétaire de teckel, vous rejoignez un groupe/section régional et donc aussi le Club Suisse du Teckel SDC. De cette façon, vous soutenez directement nos grands efforts pour le teckel et son environnement et en même temps, vous pouvez bénéficier de nombreux avantages.

La cotisation annuelle du TCS s'élève à: **Individuel: Fr. 80.00**
Chaque personne supplémentaire vivant dans le même ménage: Fr. 50.00
Vétérans SCS: Fr. 50.00
Jeunes jusqu'à l'âge de 18 ans vivant dans le même ménage: Fr. 20.00

Inclus dans la cotisation: est la part pour la SCS qui est payé directement du CST à la SCS une fois par année.
Notre magazine très intéressant du club, publié 4 fois par an, 1 exemplaire par foyer.

Les cotisations des groupes/sections régionaux se trouvent dans la 2ème feuille. Les groupes/sections régionaux offrent de nombreuses activités et donc de la variété pour la vie quotidienne. Si vous avez des questions, veuillez contacter notre conseil d'administration de la CST ou les groupes/sections régionaux.

Cari amici del bassotto

saremmo naturalmente molto lieti se tu, proprietario di un bassotto, volessi aderire ad un gruppo/sezione regionale e quindi anche al Club Svizzero del Bassotto CSB.

In questo modo sosterrate direttamente i nostri grandi sforzi per il Bassotto e il suo ambiente, e allo stesso tempo potrete beneficiare di molti vantaggi.

La quota associativa annuale della DSC è di: **Persona singola: Fr. 80.00**
Ogni persona aggiuntiva che vive nella stessa famiglia: Fr. 50.00
Veterani SKG: Fr. 50.00
giovani fino a 18 anni che vivono nella stessa economia domestica Fr. 20.00

Inclusa nella quota associativa: la quota per la SKG, il versamento diretto annuale del BSC alla SKG.
La nostra interessante rivista di club, pubblicata 4 volte all'anno, 1 copia per nucleo familiare.








Le quote associative dei Gruppi/Sezioni regionali sono riportate nel 2° foglio. I Gruppi/Sezioni regionali offrono molte attività e quindi varietà per la vita quotidiana. Se avete domande, contattate il Consiglio direttivo della CSB o i Gruppi/Sezioni regionali.



Regionalgruppen/Sektion

Liebe Dackelfreundin, lieber Dackelfreund

Möchten Sie gerne in einer Regionalgruppe oder Sektion des SDC mitmachen? Dann nehmen Sie bitte unverbindlich Kontakt mit Repräsentanten der gewünschten Regionalgruppe bzw. Sektion auf. Diese sind gerne bereit, Ihnen Auskunft über die Aktivitäten ihrer Regionalgruppe zu geben.

	Bern und Umgebung	Präsidentin & Sekretärin:	Christine Blatter, Hauptstrasse 12, 3805 Goldswil Einzelmitglied 20.- (Partnermitgliedschaft 30.-)	079 687 18 87	Christine.blatter@dackel.ch
	GRAT (Groupe Romand des Amis du Teckel)	Präsidentin: Sekretärin:	Gabriele Andreae, Rte. De Curtilles 2, 1683 Chesalles-sur-Moudon Claudine Miazza, Chemin de la Béraille 13, 1226 Thônex Einzelmitglied 20.- (Partnermitgliedschaft 30.-)	079 307 90 18 079 339 58 73	gabriele.andreae@dackel.ch claudine.miazza@dackel.ch
	Graubünden/Ticino	Präsidentin: Sekretärin:	Lia Hartmann, Winkelgasse 3, 7223 Buchen Karina Wolff, Seefeldstrasse 162, 8008 Zürich Einzelmitglied 30.- (Partnermitgliedschaft 40.-)	076 431 19 49 079 385 08 08	lia.hartmann@dackel.ch karina.wolff@dackel.ch
	Nordwest	Präsident: Sekretärin:	Ulli Sand, 20, rue de Hagenthal, 68220 Neuwiller (France) Margrit Schumacher, Mostackerstrasse 7, 4051 Basel Einzelmitglied 15.- (Partnermitgliedschaft 20.-)	079 644 39 83 061 261 01 06	ulli.sand@dackel.ch margrit.schumacher@dackel.ch
	Ostschweiz	Präsidentin: Sekretärin:	Monica Widmer, Oberallmendstr. 10, 6300 Zug Esther Hess, Schlossberg 26, 9526 Zuckenriet Einzelmitglied 20.- (Partnermitgliedschaft 30.-)	079 435 57 17 071 947 23 48	monica.widmer@dackel.ch esther.hess@dackel.ch
	Zürich	Präsidentin: Sekretärin:	Svenja Grössl Kirsten Bischof, Auf der Bären 6, 8154 Oberglatt Einzelmitglied 25.-		svenja.groessler@dackel.ch kirsten.bischof@dackel.ch
	Jagdlieh geführte Dackel (Sektion)	Präsident: Sekretär:	Stephan Weber, Ringstrasse 36 B, 5600 Lenzburg Rudolf von Fischer, Weiherweg 10a, 4914 Roggwil Einzelmitglied 25.- Kopie Jagdfähigkeitsausweis beilegen!	079 275 39 25 079 399 22 44	stephan.weber@dackel.ch r.vonfischer@dackel.ch